

Visitation BVM Parish

Welcome!

¡Bienvenidos!

Chào Mừng

Parish Office

Tel: (215) 634-1133
Fax: (215) 634-6662
2646 Kensington Ave.
Philadelphia PA 19125

Priests' Residence

Tel: (215) 634-1133
Fax: (215) 634-6662
2625 B Street
Philadelphia PA 19125

School

Tel: (215) 634-7280
Fax: (215) 634-4062
300 E. Lehigh Ave.
Philadelphia PA 19125

Community Center

Tel: (215) 426-9422
Fax: (215) 426-9426
2646 Kensington Ave.
Philadelphia PA 19125

Like us on Facebook: <https://www.facebook.com/vizo.philly/>

Sunday Masses

Vigil 5:00pm (English)
8:00am (Spanish)
10:00 (English)
10:00am (Spanish)
12:00pm (Vietnamese)
1:15pm (Spanish)

Weekday Masses

Monday to Saturday at 8:30am in the chapel.

Holy Day Masses

7:00pm vigil (Spanish)
8:00am (Vietnamese)
8:30am (English)
12:00pm (English)
7:00pm (Spanish)

Confession

Saturdays from 4:00pm to 5:00pm in the lower church or call the parish office.

Baptism

Call the parish office for an appointment for an interview.

Religious Education

Call the parish office to register your child.

RCIA

Please call the parish office.

Marriage

Call the parish office for an appointment at least 6 months before your wedding day.

Visits to the Sick

Call the parish office any time.

St. Jude Novena

Tuesdays with Spanish Mass at 7:00pm in the chapel.

OLPH Novena

Thursdays with Mass in the chapel at 8:30am in English.

Linh mục quản nhiệm: Giuse Trần Đức Hùng, C.Ss.R
617-548-2489
Sơ Anna Trần Thị Ngọc Hạnh
404-345-0013

Thánh Lễ Chúa Nhật: 12 giờ trưa

Giải Tội: 11:30 sáng Chúa Nhật

Thứ Bảy: 7 chiều, Châu Thánh Thể và khăn Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp

Lễ Trọng:

7 giờ chiều lễ vọng (tiếng Mỹ)
8:00 sáng (tiếng Việt)
8:30 sáng (tiếng Anh)
12 giờ trưa (tiếng Anh)
7 giờ chiều (tiếng Mỹ)

Rửa Tội: Liên lạc với cha quản nhiệm

Bí Tích Hôn Nhân: Liên lạc với cha quản nhiệm 6 tháng trước ngày cưới

Trao Mình Thánh: Liên lạc với cha quản nhiệm

Giáo Lý: Liên lạc với Sơ Hạnh

Việt Ngữ: Liên lạc với Sơ Hạnh hoặc thầy Quốc Anh

Thiếu Nhi: Liên lạc với Tr. Phúc hoặc Tr. Nhi

Misas Dominicales

Vigilia 5:00pm (inglés)
8:00am (español)
10:00am (inglés)
10:00am (español)
12:00pm (vietnamita)
1:15pm (español)

Misas Semanales

Lunes a sábado a las 8:30am en la capilla.

Días de Precepto

Vigilia 7:00pm (español)
8:00am (vietnamita)
8:30am (inglés)
12:00pm (inglés)
7:00pm (español)

Confesiones

Sábados de 4:00pm a 5:00pm en la iglesia de abajo o llame la oficina parroquial.

Bautismos

Llame la oficina parroquial para una cita para la entrevista.

Catecismo

Llame la oficina parroquial para inscribir a su hijo/a.

RICA

Llame la oficina parroquial.

Matrimonios

Llame la oficina parroquial para una cita por lo menos 6 meses antes de su boda.

Visitas a Enfermos

Llame la oficina parroquial.

Novena a S. Judas

Los martes con misa a las 7:00pm en la capilla. (En español.)

Perpetuo Socorro

Los jueves con Misa en la capilla a las 8:30am en inglés.

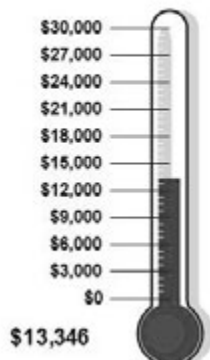
Misa y Círculo de Oración

Miércoles a las 7:00pm.

Domingo de Pascua La resurrección del Señor
21 de abril, 2019
Hechos 10:34a, 37-43 Colosenses 3:1-4 Juan 20:1-9

**Festival Parroquial
1 y 2 de Junio**

Boletos de Rifa



Felicidades en el buen trabajo hasta ahora han hecho vendiendo los boletos de la rifa! El Domingo proximo estaremos distribuyendo mas boletos para la rifa. Estamos pidiendo a cada familia que por lo menos venda un librito mas para que podamos alcanzar nuestro objetivo de \$30,000.

Recuerde el librito cuesta \$30; 2 boletos por 5 y 1 boleto \$3. a la entrada de la Iglesia estan los sobres que dicen "raffle/rifa" tome uno, coloque el dinero y el talon de los boletos con su informacion. Coloque el sobre en la canasta de la colecta.



**Martes y Viernes
9am a 7pm
en la capilla de la calle B.**

**Por favor, considere pasar una hora
en oración con nuestros Señor.**



De nosotros en la Parroquia Visitacion BVM
Feliz Domingo de Pascua !!



El dar su Diezmo en linea es la manera mas segura, simple, y conveniente de ayudar a su Iglesia Visitacion BVM. Si tiene preguntas o quiere mas informacion; Por favor, preguntar al Padre Tom

Noticias de Nuestra Parroquia

La oficina parroquial estará cerrada mañana Lunes 22 de Abril.

Retiro de Primera Comunión- Sera el Sábado, 27 de Abril de 8:30 am a 2:00 pm. Si tiene preguntas comuníquese al 215-634-113 Ext. 209 con David Serrano.

Domingo de la Divina Misericordia- El proximo Domingo celebraremos el Domingo de la Divina Misericordia. Habra una procesion a las 11:30 am donde rezaremos la coronilla de la Divina Misericordia.

Grupo de Jóvenes - El grupo se reúne todos los viernes a las 6:45pm - 9:00pm en el centro comunitario. Todos los adolescentes de 13-18 años están invitados.

Grupo de Hombres: Nuevo día y Horario!!!
El grupo se reúne todos los Jueves en Centro de Mision Santa Juana de Arco. El grupo es para todos los hombres mayores de 18 años. Si necesita mas informacion acerca de estas reuniones comuníquese con Rodolfo 215-868-5144 o Pablo al 267-237-6683

Misas en Español Durante la semana hay misas en español. Martes y Miercoles a las 7 pm.

Noticias del Centro Comunitario Visitacion

Cena Comunitaria- Viernes 26 de Abril, venga y disfrute de una deliciosa cena totalmente gratis.

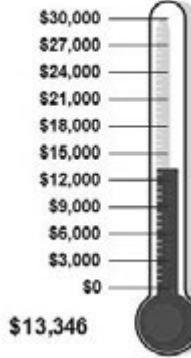
Easter Sunday of the Resurrection of the Lord.

April 21, 2019

Acts 10:34a, 37-43 Colossians 3:1-4 John 20:1-9

**Parish Festival
June 1 & 2**

Raffle tickets



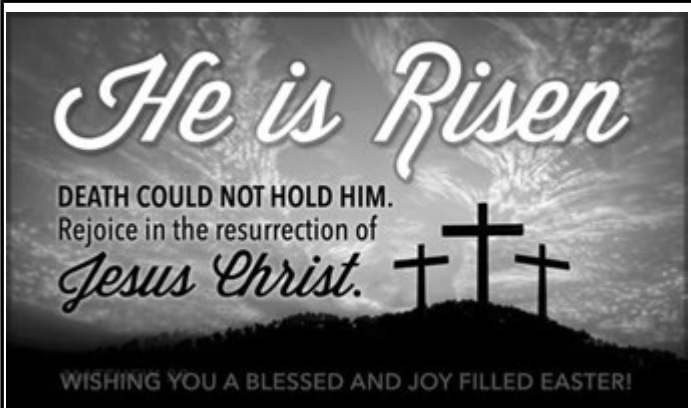
Congratulations on doing such a great job so far in selling your raffle tickets! Next Sunday we will be distributing more raffle books. We are asking that each family sell at least one more book in order for us to reach our goal of \$30,000.

\$ 30 per booklet; 2 tickets for 5 and 1 ticket \$ 3. At the entrance of the church are the envelopes that say "rifa/ raffle" take one, put the money and the ticket stub with your information. Place the envelope in the collection basket.



**Tuesdays and Fridays
9am to 7pm
in the chapel on B Street.**

**Please consider spending an hour in
prayer with our Lord.**



From us at Visitation B.V.M Parish



Electronic Giving is a safe, secure, and convenient way to support Visitation BVM Parish. Please speake with Fr. Tom for more information

News of our Parish

The Parish Office will be closed tomorrow monday, april 21

First Communion Retreat- The retreat will be Saturday, April 27 from 8:30 am to 2:00 pm. If you have question, please call 215-634-113 Ext. 209

Divine Mercy Sunday- Next Sunday we celebrate Divine Mercy Sunday. There will be procession at 11:30am where will pray the Divine Mercy Chaplet.

Youth Group- The Group meets every Friday from 6:45pm to 9:00pm in the community center. All teens between 13-18 years old are invited.

Remain in My love: The Church has something very important to say about marriage and the family and do don't want to miss it. Go to the website for Remain in My love to learn about the opportunities for you during 2019 and register for sessions in your area www.arcphila.org/remain2019

News of the Community Center at Visitation

Community Dinner- Friday, April 26 come and enjoy a delicious meal. Is free!!

Thừa tác viên Lời Chúa

CN 21/04 C. Trang, C. Lâm, A. Thăng
CN 28/04 Các Bà Mẹ Công Giáo

Thừa tác viên Thánh Thể

CN 21/04 C. Thạch, C. Quỳnh, A. Minh
CN 28/04 A. Bình, C, Vân, B. Đức

Suy Niệm:

Có một câu chuyện về một quân nhân tên là Mike ở Kansas trong chiến tranh vùng vịnh năm 1991. Ngay sau khi cuộc chiến tranh chấm dứt, người mẹ nhận được một tin mà bất cứ người mẹ của một quân nhân nào cũng không bao giờ muốn nhận.

Hai quân nhân trong đồng phục tiến vào công ty bà đang làm, và thưa với bà con bà đã tử thương. Người mẹ nằng lên tiếng khóc nghẹn ngào và ngắt xiu. Sau đó bà được đưa về nhà và bà tiếp tục khóc thương cho đứa con của mình.

Vào một buổi chiều hôm Thứ Sáu mấy ngày sau đó, khi bà đang trong bếp nấu nướng thì điện thoại reo, bà nhắc lên và có tiếng bên kia nói rằng: “Thưa mẹ, đây là Mike con của mẹ. Con còn sống.” Và ông Mike phải lập đi lập lại 3 lần người mẹ mới hiểu người đầu giây bên kia muốn nói gì.

Ông Mike thưa với mẹ rằng ông còn sống. Tay và chân ông bị thương vì bị mìn của quân thù, nhưng bây giờ thì đang chống nạng mà đi. Ngoài ra ông bình thường. Mẹ của ông bắt đầu khóc, nhưng bây giờ khóc và những giọt nước mắt trong niềm quá vui mừng. Đứa con trai của bà thật sự còn sống.

Sau đó phóng viên nhà báo và truyền hình hỏi bà sẽ ăn mừng đứa con trở về nhà như thế nào? Bà trả lời rằng bà sẽ chỉ ôm lấy con cho đến chết.

Câu chuyện tuyệt vời trên đây cũng tương tự và có những chi tiết giống như câu chuyện đã xảy ra cách đây hơn 2013 năm.

Giống như Chúa Giê-su, đứa con của người mẹ ở Kansas đã bị tử thương trong tay của quân thù, khi thi hành nghĩa vụ mà ông ước muốn. Cũng như trong trường hợp của Chúa Giê-su, cái chết của ông Mike đã làm cho những người thân yêu khóc thương gần 2 ngày.

Và thật sự như trong cảnh huống của Chúa Giê-su, tin báo ông Mike còn sống không chết, đã làm cho tâm hồn của những người thân yêu và bạn bè tràn đầy sự vui mừng. Cuối cùng, trong một sự trùng hợp lạ lùng với câu chuyện của Chúa Giê-su, tay và chân ông Mike cũng bị thương tích như tay chân của Chúa Giê-su bị đóng đinh trên thập giá.

Nhưng những sự trùng hợp giữa ông Mike và Chúa Giê-su ngưng ở đây. Cái chết của ông Mike chỉ là đoán ra thôi, còn Chúa Giê-su thì thật sự đã chết. Hơn nữa, sự “sống lại” của ông Mike, nếu chúng ta cho là vậy, chỉ là trở về

với đời sống cũ mà thôi. Còn sự sống lại của Chúa Giê-su thì vượt qua một sự sống cao cả hơn mà chưa có một con người nào có kinh nghiệm. Sự sống mới của Chúa Giê-su là một sự phục sinh không phải tỉnh lại, phục hồi lại. Ở đây chúng ta phải phân biệt một cách rõ ràng, phục sinh không có nghĩa là phục hồi lại cuộc sống cũ như trong trường hợp của ông Lazarô, được Chúa cho sống lại, hay trong trường hợp của bà góa Nain, hay con gái ông Zai-rốt. Danh từ phục sinh được ám chỉ một sự vượt qua một đời sống hoàn toàn mới và khác biệt mà chưa có một con người nào đi qua, hay có kinh nghiệm. Hay nói một cách khác, thân xác của Chúa Giê-su sống lại biến đổi một cách hoàn toàn khác với thân xác chết trong ngày Thứ Sáu tuần thánh. Thánh Phao-lô so sánh một thân xác trước khi sống lại như là một hạt giống chôn xuống đất và sinh ra, đâm ra một thân cây. Và ngài nói rằng: “Việc kẻ chết sống lại cũng như hạt lúa mì gieo xuống đất trong mục nát, sống lại trong bất hủ. Gieo xuống trong hèn mạt, sống lại trong vinh quang. Gieo xuống là xác phàm, sống lại trong xác thiêng.” (1Cr. 15, 42-44)

Hôm nay, chúng ta mừng sự sống lại của Chúa Giê-su Kitô. Và sự sống lại của Chúa nói với chúng ta rằng sự biến đổi sự sống cá nhân xảy ra cho Chúa, không phải chỉ giới hạn cho chính Người mà thôi, mà còn cho mỗi người chúng ta. Tất cả chúng ta là những người tin vào Chúa cũng sẽ tiến đến sự sống lại, phục sinh. Thân xác của tất cả chúng ta cũng sẽ chia sẻ cuộc biến đổi lạ lùng của Chúa. Đây là tin vui mừng mà chúng ta cử hành trong ngày mừng lễ Chúa Giê-su phục sinh hôm nay. Xin sức mạnh của phục sinh tiếp tục biến đổi đời sống của mỗi người chúng ta, và giúp chúng ta trở thành những chứng nhân can đảm và trung thành với Chúa Giê-su Kitô phục sinh.
+++

Thông Tin

Đại lễ kính Lòng Thương Xót Chúa

Từ thứ hai đến thứ Bảy Phục Sinh (22 /4- 27/4) mỗi tối có thánh Lễ lúc 7:00 tại nhà thờ dưới. Sau lễ có giờ kính Lòng Thương Xót Chúa.

Chúa Nhật (28/4) Rước Kiệu Lòng Thương Xót Chúa lúc 11:30 sáng và sau đó Thánh Lễ. Xin anh chị em đến đúng giờ.

Crawfish festival: Chúa Nhật ngày 5 tháng 5 giáo xứ chúng ta có Hội Chợ Crawfish từ 10 giờ sáng đến 4 giờ chiều.

Mass Intentions

April 21, Easter Sunday the Resurrection of the Lord

8:00 am + Edwin Solivan (1yr. Anniversary)
 10:00 am + Eusebio German
 10:00 am + Angel Bernardy
 12:00 pm + People of the Parish
 1:15 pm + Hector Crespo
 April 22, Monday within the Octave of Easter (white)
 8:30 am + Angel S. Vasquez
 April 23, Tuesday within the Octave of Easter (white)
 8:30 am + Roberto Figueroa
 7:00 pm + Margarita Ramos
 April 24, Wednesday within the Octave of Easter (white)
 8:30 am + Linda Monserate Acosta Rosario
 7:00 pm Special Intention
 April 25, Thursday within the Octave of Easter (white)
 8:30 am Special Intention
 April 26, Friday within the Octave of Easter (white)
 8:30 am + Pedro Juan Natal
 April 27, Saturday within the Octave of Easter (white)
 8:30 am + Ricarda Vasquez Gonzalez+Isidoro Vasquez Gonzalez
 5:00 pm + Anna Villamore

50/50 Winner!!!!

Call Helene Laffey to help sell tickets at 215-634-1133

Pray for Our Sick

Calleigh Timm, Margaret Wiernicki, Leonardo Gonzalez, Antonio Cuevas, Aida Diaz, Pedro Ramirez, Nereida Santoni, Jean Gaughan, Fr. Anthony Russo, Alba Vasquez, Arlene Nigel, Carmen Dones, Christopher Browne, Kevin Wright, Carmen Rosas, Carlos Terreforte, Magdelene Wiernicki, Jose A. Terreforte, Benjamin Vega, Rianna Rios, Edith Vargas, Yanet Vargas, Lydia Gomez, Mary Mcgonigal, Rosa Vazquez, Anette Rosenfelt, Cruz Maria Cumba, Rita Ramirez, Martin Contreras, Crystal Reyes, Lydia de Jesus.

if you know anyone who we can pray for, please call David at 215-634-1133 Ext. 209
 Si conoce alguien que necesite nuestras oraciones, porfavor llame a David at 215-634-1133 Ext. 209

Collection/ Colectas

Parish Goal/ la meta parroquial: \$6, 000.00

**Thank you for your Generosity
 Gracias por su generosidad**

Important Neighborhood Ministries

Blessed Sarnelli Community
 Material and Spiritual Support for walk-ins: 571-314-3428

The New Sanctuary Movement:
 Help for Immigrants: 215-279-7060

St. Francis Inn
 Soup Kitchen: 2441 Kensington Ave. 215-423-5845

Last Stop
 Addiction Help: 215-634-3564

House of Grace Catholic Worker
 1826 E. Lehigh Ave. 215-426-0364

Visitation Parish Ministers

Rev. John Olenick, C.Ss.R.- Pastor

Mr. Tom Boylan- RCIA co-coordinator
 Mr. Edward Coleman- School Principal
 Ms. Erin McGinnis- Assistant Principal
 Rev. Mr. Edwin Manzano- Deacon
 Rev. Thomas McCuskey, C.Ss.R.- Associate Pastor
 Rev. Joseph Hung Tran, C.Ss.R.- Associate Pastor
 Rev. Jose Quemaido, C.Ss.R.- In residence
 Rev. Anthony Russo, C.S.s.R.- In residence
 Sr. Betty Scanlon- Community Center Director
 Mr. David Serrano- D.R.E & R.C.I.A co-coordinator
 Sr. Anna Tran S.C.C.- Pastoral Assistant

Participate in your Parish/ Participe en su parroquia

| | | | |
|--|--|--|---|
| Parish Council Coro (8:00am) Coro (10:00am) Coro (1:15pm) Grupo de Jóvenes Adultos. Youth Group/Grupo de Adolescentes. Benditas Manos/Holy Hands | Lectors. Eucharistic Ministers. Altar Servers. RCIA/RICA -Adult Sacraments. Círculo de Oración. Legión de María. New Sanctuary Movement. | Juan XXIII. Prison Ministry. Aid for Friends. Food Pantry. Las Damas del Sagrado Corazon. Sociedad Santo Nombre. Cursillos de Cristiandad. | Catechists/Catequistas. Comité de la Virgen de Altigracia. Comité Guadalupano. Comité de la Virgen de Providencia. Comité de la Virgen de Suyapa. |
|--|--|--|---|

We Care and It Shows



*We Acknowledge
We Appreciate*



IMMACULATE MARY CENTER
FOR REHABILITATION & HEALTHCARE

ST. JOHN NEUMANN CENTER
FOR REHABILITATION & HEALTHCARE

2990 Holme Ave., Philadelphia
215-335-2100 • imrehab.org

10400 Roosevelt Blvd., Philadelphia
215-698-5600 • stmrehab.org

*Physical, Occupational & Speech Therapy
Short & Long Term Care • Dementia Unit (IMC)
Memory Care (SJN) • Adult Daycare (SJN)*

Beautiful On-Site Chapel with Daily Mass

Respite Stay Available



RE/MAX

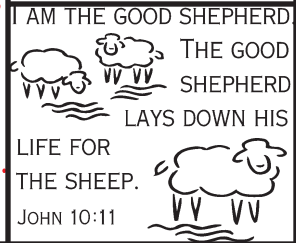
Access

Michael Jordan, REALTOR®

Office: 215-400-2600

Cell: 215-870-3903

Email: mike2158703903@gmail.com



**Advertise
Your
Business
Here
800-333-3166
ext. 161**

Commercial Rates are at an **All Time Low**. Contact us today to get a free analysis to see if we can help **Save you money** with your monthly payments on your commercial property. Multi-Family, Retail, Office Building, Apartment and Condos. Can close in as little as 45 days! Four season customer service is our top priority.

www.duqfunding.com

1650 Market Street - Suite 3600
Philadelphia, PA 19103

**This Space is Available!
800-333-3166 ext. 161
or visit www.jppc.net**



Wedding Invitations

Holiday Cards



Log onto www.JPPC.net
conveniently from your home or office.

ONLINE CATALOG - ONLINE ORDERING - ONLINE PROOFING

All Major Credit Cards Accepted

FREE UPS GROUND SHIPPING!

catholicmatch®
Pennsylvania



CatholicMatch.com/
datePA



Make a Difference in Your Community

VOLUNTEER

with the American Red Cross

Join today at redcross.org/Volunteer



JOHN PATRICK
publishing company, inc.



To advertise your business
in this weekly bulletin,
contact us at
1.800.333.3166
or visit us at
www.jppc.net